

## 復活！アブラゼミ・第2回

次の英文を読んで、あとの設問に答えよ。

¶ 1

Are humans the only living things in the world that can feel emotions like anger and love? Are they the only beings that use tools, the only ones that fight wars against each other? Until recently, many people thought that (A)only humans did and felt these things.

¶ 2

Jane Goodall decided to find out. Ever since she was just a young girl, she was very interested in “Dr. Doolittle,” a man in a storybook who could talk with animals. (B)She decided to go to Africa to study a type of monkey called the chimpanzee, which is more like a human than any other animal on earth. For forty years, she studied chimpanzees that lived in a protected area in Tanzania, Africa. What she found out changed our ideas.

¶ 3

Jane Goodall wanted the chimpanzees to accept her in their own environment. She found a hill where she could sit and watch the monkeys. Each day, she would move just a little bit closer to them. It took a long time for the chimpanzees to get used to (1)the “strange, white skinned-monkey” that had come to their land. But Jane Goodall waited for the chimpanzees to accept her. Over time, Goodall came to know the personality of each chimpanzee. (C)Gradually she found out that chimpanzees were more like human beings than people had thought.

¶ 4

She found that, like humans, they feel emotions. “They show emotions similar to our own — pleasure, sadness, fear and anger, and they also show an interest in anything new,” she wrote. (D)She saw them show great tenderness and love to each other, especially among the members of the same family. She watched them kiss and gently hold each other. She watched the mothers carry and hold their babies constantly. She even watched them make their babies laugh.

¶ 5

Jane Goodall also found that chimpanzees go to war. In 1960 she saw a group of chimpanzees run after and kill a different type of monkey. Over a period of several years, she watched several \*males kill all the members of a neighboring chimpanzee group.

¶ 6

She found that they, like humans, use handmade tools. The chimpanzees would take long pieces of grass and put them into the holes which white ants had made. Then the chimpanzees would pull them out and eat the delicious insects on the grass.

¶ 7

When Jane Goodall went to Africa, she was afraid. Wouldn't you be afraid to go off into the jungle by yourself? But (E)she knew that a close study of chimpanzees in the jungle would be the only way to find out the truth about these animals. (F)Her work has made people change their ideas about the group of animals we call \*primates, which include monkeys like the chimpanzees.

注)

\*male = 雄

\*primate = 霊長類の動物

### 質問・難しかった問題

## 全訳する子の為の【重要語句・重要表現】

### ¶ 1

- \* human は「人間」(= human being)
- \* the only living things in the world that S+V で「SをVをする世界で唯一の生物」。that は直後が不完全文だから関係代名詞で、先行詞に最上級や序数詞, the only, the same, the very, all, every, any, noなどが付くと which じゃなくて that が使われる。
- \* emotion で「感情、情緒」
- \* anger は「怒り」
- \* the only ones 「唯一のもの」ones は不特定の複数名詞を指しているの、具体的には直前の beings。
- \* fight は動詞で「戦いをする, 戦う」名詞も同形。動詞の変化は fight - fought - fought。
- \* each other で「お互い(に)」
- \* until recently で「最近まで」

### ¶ 2

- \* decide to ~ 「~することに決める」。decide は「まだやってないこと」を決めるので、to 不定詞のことシリーズを目的語にとる。名詞は decision で「決断」
- \* find out で「(調査などにより) 探り出す, 事実を知る」
- \* ever since A で「A以来ずっと」
- \* be interested in A で「Aに興味を持っている」
- \* Dr. Doolittle は「ドリトル先生」
- \* a type of monkey called the chimpanzee は「チンパンジーと呼ばれる猿の一種」この called は a book written in English と同じで E T の法則の過去分詞。
- \* be more like a human than any other animal on earth は「地球上の他のどんな動物よりも人間に似ている」の意味。「比較級 + than + any other + 単数名詞」は最上級の意味になる。
- \* protected は「保護された」過去分詞なのは「モノは人によってされる」でモノである area を修飾するから。
- \* what she found out 「彼女が発見したこと」what は「こと・もの what」で関係代名詞。

### ¶ 3

- \* want the chimpanzees to accept her で「チンパンジーに自分を受け入れてほしいと思う」。「want 人 to ~」で「人に~して欲しい」の表現。
- \* a hill where she could sit and watch で「座って観察できる丘」の意味。where は場所を先行詞とする関係副詞。
- \* would は「昔~したものだ」の意味で、過去の習慣を表す。同様の表現に used to がある。意味の上での区別はほとんどないが、used to は状態動詞にも使えるが、would often は動作動詞にしか使えない。
- \* just a little bit で「ほんの少し」
- \* It takes a long time for the chimpanzees to ~ で「チンパンジーが~するのに長い時間がかかる」。「It takes 時間 for 人 to ~」は「人が~するのに時間がかかる」。for 人 to ~ は for me to go のことシリーズ。
- \* get used to ~ で「~に慣れる」。to は前置詞の to だから名詞、動名詞が来るのに注意。
- \* wait for the chimpanzees to accept her で「チンパンジーが彼女を受け入れるのを待つ」wait for 人 to ~ で「人が~するのを待つ」の表現。この for 人 to ~ も for me to go のことシリーズ。
- \* overtime で「やがて」
- \* come to know は「知るようになる」。「come to ~」「get to ~」で「~するようになる」。become to の表現はない。一方、何かできるように成る場合は「learn to ~」。
- \* personality で「性格, 個性」

### ¶ 4

- \* similar to A で「Aと同様の, Aとよく似た」
- \* anything new 「新しいものは何でも」の意味。1語の形容詞は名詞の前に普通億が、something、anything、nothing を飾る場合は1語だけでも後置修飾。他にも、somebody、anybody、nobody もそう。
- \* She saw them show ~ で「彼女はチンパンジーが~を示すのを見た」。知覚動詞 see は「see + O + C」の第5文型をとり、「OがCするのを見る」と並ぶ。
- \* constantly で「いつも, 絶えず」
- \* make their babies laugh で「彼らの赤ちゃんを笑わせる」。使役動詞 make も「make + O + C」の第5文型をとり、「OにCさせる」と並ぶ。

### ¶ 5

- \* go to war で「戦争に行く」。go to school と同じで、the は不要。
- \* run after A で「Aを追いかける」。
- \* run away で「逃げる」
- \* over a period of several years で「数年という期間に渡って」。over は「おおう over」。a period of A で「一定期間のA」で「単位数量の of」。
- \* neighboring は「近隣の」

### ¶ 6

- \* handmade は「手製の」
- \* long pieces of grass で「長い草」。a piece of A で「1つのA」だからこれも「単位・数量の of」。
- \* put A into B で「AをBに入れる」
- \* white ant で「シロアリ」
- \* pull A out で「Aを引き出す」。pull out A の語順にも成る。
- \* insects on the grass 「その草についた虫」

### ¶ 7

- \* go off で「出発する」
- \* all by oneself で「たった一人で」。all は副詞で強調。
- \* the group of animals we call primates は「私たちが霊長類と呼んでいる動物の群」animals の直後に関係代名詞 (which) が省略されている。
- \* , which ~ は and、but、because で結び、先行詞を主語にして訳出する。

設問1 下線部(1)the "strange white skinned-monkey"は具体的には何を指しているのか。適当な語(句)を本文中から抜き出し、英語で答えよ。

---

---

設問2 ジェーン・グドールはなぜ自分の研究にチンパンジーを選んだのか。日本語で説明しなさい。

---

---

設問3 ジェーン・グドールはチンパンジーの母親が自分の赤ん坊に具体的に何をそののを見たのか。日本語で説明しなさい。

---

---

設問4 本文の内容に合うように、次の英文の空欄に入れるのに最も適当なものを、下のア～エのうちから一つ選び、記号で答えよ。

Thanks to Jane's study on chimpanzees, people ( ).

- ア know that only humans have emotions
- イ are no longer afraid of them
- ウ felt like watching them in Africa
- エ realized their ideas about them were wrong

設問5 下線部(A)～(F)を日本語になおせ。ただし、(A)は these things の具体的な内容を明らかにすること。

(A)

---

---

---

(B)

---

---

---

(C)

---

---

---

(D)

---

---

---

(E)

---

---

---

(F)

---

---

---

「復活！アブラゼミ・第2回」見取図と訳出上の留意点

(A)Until recently, many people thought that (A)only humans did and felt these things.  
Until recently

many people	thought	that	only human	{ did and feel }	these things
主	考えた				何を

- \* thatは「ことシリーズ」で名詞。
- \* andが結んでいるのは2つの動詞 did と feel。主語と目的語とが共有されていることに注意。
- \* these things は前の **the only** living things / **the only** beings / **the only** ones の同形反復に注目するとすぐに分かる。同形、類似形の反復には常に注意すること。

(B)She decided to go to Africa to study a type of monkey called the chimpanzee that is more like a human than any other animal on earth.

She	(decided to) go	to Africa	→ 単位・数量・種類の of
主	行くことにした	to study a type of monkey	

called the chimpanzee

, which is more like a human than any other animal on earth

- \* decided to ~は助動詞と発想すると読みやすい。
- \* to Africa の to は前置詞、to study ~の to は副詞用法で「何するためにの to」。
- \* a type of monkey の of は種類の of で「AのB」。
- \* called the ~の-ed は過去分詞で、長い飾りだからE Tの法則に従う。
- \* , which is more ~は which の前にコンマがあるので、文を一度コンマで区切って、and、but、because でつなげて、先行詞から文を始める。つまり「~アフリカに行くことを決意した。なぜなら、チンパンジーは・・・」となる。

(C)Gradually she found out that chimpanzees were more like human beings than people had thought.  
Gradually

she	found out	that+文
主	発見した	何を

<文>

chimpanzees	were	more like human beings
A	=	B

than	people	had thought	[that  chimpanzees	were	like human beings]
	主	思った			何を

- \* found out that 文の that は「ことシリーズ」で名詞。
- \* like human beings の「前置詞+名詞」は形容詞。それが more で比較級化されている。
- \* 訳には現れないが、people had thought 以下の省略部分にも注意すること。

(D)She saw them show great tenderness and love to each other, especially among the members of the same family.

She	saw	them	show great	{ tenderness and love }	to each other especially among the members of the same family
主	見た	何が			どの様にするのを

- \* 「知覚動詞 see (見る) + 何が + どの様にするのを」の第5文型。「どの様にするのを」の動詞は原型不定詞が来ているので「~するのを見る」。現在分詞なら「~しているのを見る」となる。
- \* see は「偶然目にする」とか「目に入る」が原義。
- \* the members of the same family の of は family members と言えるので所有・所属の of。
- \* to each other の to は「指さす to」、among ~は「3つ以上の among」。

(D)She watched them kiss and gently hold each other.

She	watched	them	{ kiss and gently hold }	each other
主	見た	何が		どの様にするのを

- \* 「知覚動詞 watch (見る) + 何が + どの様にするのを」の第5文型。
- \* watch は「動く物を観察する」が原義。
- \* kiss も hold も他動詞だから to each other にはなっていない。

(D)She watched the mothers carry and hold their babies constantly.

She	watched	the mothers	{ carry and hold }	their babies	constantly
主	見た	何が		どの様にするのを	

- \* constantly は carry と hold の両方にかかっている。「四六時中」「常に」くらいの意味。

(E)She even watched them make their babies laugh.

She	even watched	them	make their babies laugh
主	見させた	何が	どの様にするのを

- \* make their babies laugh の make は使役動詞で「する・させる + 何を + どの様に」の第5文型。「どの様にするのを」の中にも文型がかくれていることに注意。

(F)she knew that a close study of chimpanzees in the jungle would be the only way to find out the truth about these animals.

She	knew	that+文
主	知っていた	何を

<文>

<a close study>of<chimpanzees>	(would) be	the only way
A	=	B

- \* knew that ~の that は「ことシリーズ」で名詞。
- \* study of chimpanzees の of は「BをAする」で目的格の of。

- \* in the jungle の「前置詞＋名詞」は形容詞。
- \* to find ~ の to は形容詞用法の to。

### 「復活！アブラゼミ・第2回」解答・解説

- 設問 1 Jane Goodall  
設問 2 チンパンジーが、地球上の動物の中で最も人間に似ているから。  
設問 3 母親が赤ん坊をいつも抱いて運んだり、笑わせたりするところを見た。  
設問 4 エ

#### 【設問解説】

##### 設問 1

下線部(1)the “strange, white-skinned monkey” の strange の後ろにあるコンマは形容詞と形容詞をつなぐ and の役割をしており、「見慣れない、そして白い肌の猿」という意味。「チンパンジーが（1）に慣れるのに、時間がかかった」とあることから、彼らの生活の場にあとからやってきた者であると想像がつく。そこから、研究のためにやってきた人間、ジェーン・グドールを指すとわかる。

##### 設問 2

マーカ―は「チンパンジー(chimpanzee)」で、第2段落に登場する。その直後にある、which は and、but、because でつないで先行詞を主語にして続けるのだが、ここでは because the chimpanzee is more like ~ が最適で、これがチンパンジーを研究対象に選んだ理由だと考えられる。

##### 設問 3

マーカ―は「赤ん坊(babies)」で、第4段落に登場する。知覚動詞に注意して、赤ん坊に関する記述だけを取り出してみると「赤ちゃんを抱いて運ぶ」と「赤ちゃんを笑わせる」の2つが見つかる。設問2と3は何をマーカ―にするかで勝負が決まる。ちゃんとマーカ―抽出法を使えるようになっておくこと。

設問 4 「ジェーンのチンパンジーに関する研究のおかげで、人々は（ ）。」

- ア「人間だけが、感情を持つということを知っている」
- イ「もはや彼らを恐れてはいない」
- ウ「アフリカで彼らを見たいと思った」
- エ「彼らに関する考えが誤りであったことに気づいた」

マーカ―は「彼女の研究」や「人々」。そして問題文は彼女の研究結果を問い質しているわけだから、最終段落ではないかと当たりを付けてみる。すると Her work has made people change their ideas ~ の英文が目に入る。マーカ―もヒットしている。そこには「彼女の研究が人々の考えを変えさせた」とあるので「人々の持っていた考えが誤りであったことに気づいた」という内容のエが正解だと分かる。

##### 設問 5

全訳例参照

## 「復活！アブラゼミ・第2回」全訳例

¶ 1  
人間は怒りや愛といった感情を感じることでできる世界で唯一の生物なのだろうか。人間は道具を使い、互いに戦争をする唯一の生物なのだろうか。最近まで、多くの人々が(A)人間だけが道具を使ったり、お互いに戦争をしたり、怒りや愛情のような感情を感じたりすると考えていた。

¶ 2  
ジェーン・グドールはその事実を知ろうと決意した。彼女はまだ幼かったころからずっと、物語の本に出てくる動物と話ができる「ドリトル先生」にとっても興味を持っていた。(B)彼女はチンパンジーという猿の一種を研究するためにアフリカに行くことを決意した。なぜなら、チンパンジーは地球上の他のどの動物よりも人間に似ているからだ。40年間彼女はアフリカのタンザニアの保護地区に住むチンパンジーを研究した。彼女の発見したことは、私たちの考えを変えた。

¶ 3  
ジェーン・グドールは、チンパンジーに彼ら自身の環境の中で自分を受け入れてほしかった。彼女は腰を落ち着けて猿たちを観察できる庄を見つけた。彼女は猿たちに毎日少しずつ近づいていった。チンパンジーが彼らの領地にやって来た「見慣れぬ白い肌の猿」に慣れるまでには時間がかかった。しかしジェーン・グドールはチンパンジーが彼女を受け入れてくれるのを待った。やがてグドールは、それぞれのチンパンジーの性格を知るようになった。(C)次第に彼女は、チンパンジーは人々が考えている以上に人間に似ていることを発見した。

¶ 4  
彼女は、チンパンジーが人間のように感情を持つことを発見した。「彼らは私たちと同様の感情、一喜び、悲しみ、恐怖や怒りを示し、そしてまた新しいものには何にでも興味を示す」と彼女は記した。(D)彼女は、チンパンジーがお互いに、特に同じ家族の間では大きな優しさや愛情を示すのを見た。彼女は、彼らがキスをしたり優しく抱き合う姿を見た。彼女は母親たちがずっと赤ちゃんを抱いて運んだりしているのを観察した。彼女は、母親が赤ちゃんを笑わせたりしているのを見ることさえあった。

¶ 5  
ジェーン・グドールはまた、チンパンジーが戦いに行くことも発見した。1960年、彼女はあるチンパンジーの一群が異なる種類の猿を追いかけて殺すところを見た。数年の間で彼女は教頭の雄のチンパンジーが近隣のチンパンジーの一群をすべて殺すのを見た。

¶ 6  
彼女はチンパンジーは人間のように手作りの道具を使うことを発見した。そのチンパンジーたちは長い草を手に取り、それをシロアリが作った穴の中に入れた。それからチンパンジーはそれを引き出し、草についておいしい虫を食べた。

¶ 7  
ジェーン・グドールはアフリカに行く時には、恐れていた。あなたはたった一人でジャングルの中に出かけて行くなんて恐くてできないんじゃないの？ (E)しかし、彼女はジャングルでチンパンジーを綿密に研究することが、これらの動物についての真実を発見する唯一の方法であるとわかっていた。(F)彼女の研究により、我々が霊長類と呼ぶ動物の群、そしてそれにはチンパンジーのような猿も含まれているのだが、それらについて、人々の考えを改めさせたのだ。

### 【ロジック】

テーマ文は第1段落の最初の疑問文。「疑問文はテーマを開示する」だったね。そして、「人間だけが感情を持つ動物なのだろうか？（修辞疑問文）」は「人間だけが感情を持つ動物ではない」という強い否定を表すテーマ文となる。同様に「人間だけが道具つたり戦争をしたりする動物ではない」もテーマ文。そこから「感情」「道具」「戦い」がテーマだと分かる。第2段落以降の文で、ジェーンはチンパンジーの中にその3つのテーマを見つける経緯が語られている。